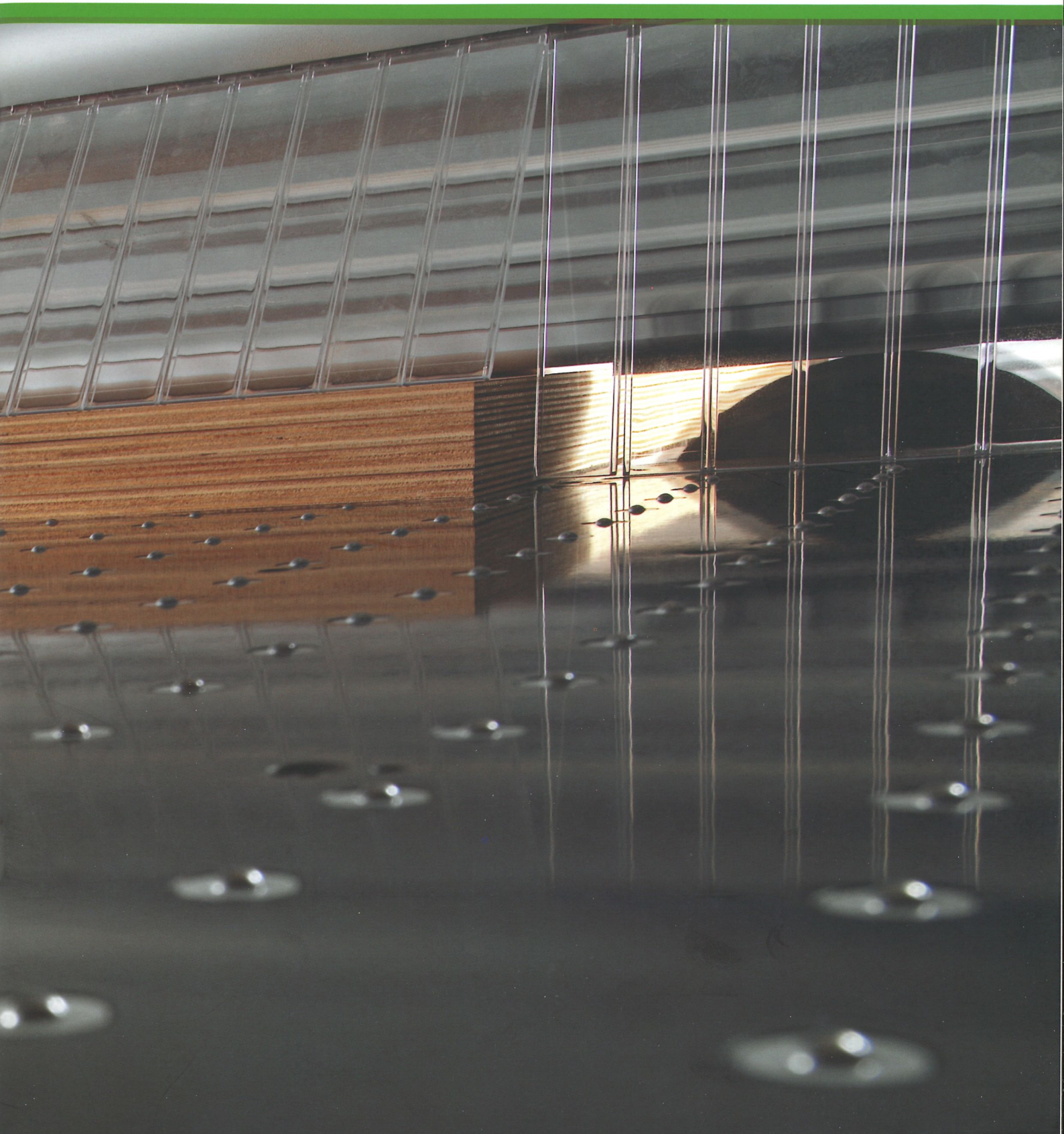


EB 80 Active

Scies à débit à contrôle numérique
Seccionadoras a control numérico



EB 80 Active

Prestations et fiabilité sans compromis

Prestaciones y confiabilidad sin compromisos

Selco impose encore une fois le niveau standard des machines de base. Les solutions technologiques innovatrices permettent d'atteindre des prestations de haut niveau et une très grande précision. Les caractéristiques de la nouvelle gamme Selco garantissent en plus ergonomie, encombrements minimums et grande simplicité d'utilisation. La machine EB 80 Active est le centre de sciage de référence de sa catégorie.

Selco define una vez más los estándares en el sector de las máquinas de primera compra. Nunca hasta hoy tecnologías como las guías lineares y ejes controlados por servomotores brushless habían sido propuestos en máquinas de esta gama. El uso de estas nuevas soluciones técnicas es dirigido hacia avanzar prestaciones elevadas y al mismo tiempo, la máxima precisión. Todo esto sin perder de vista las peculiaridades de toda la nueva gama Selco, cuales alta ergonomía, mínimos espacios ocupados y extremada sencillez de uso. Todo esto hace de la EB 80 Active el centro de seccionado de referencia en su categoría.



Active

La ligne Active est le fruit d'une recherche technologique faite sur les scies à débit Selco. En étudiant le cycle de coupe, en optimisant et en paramétrisant automatiquement la vitesse de tous les organes en déplacement, nous avons réussi à réduire les temps moyens de cycle d'environ 20 à 30 %.

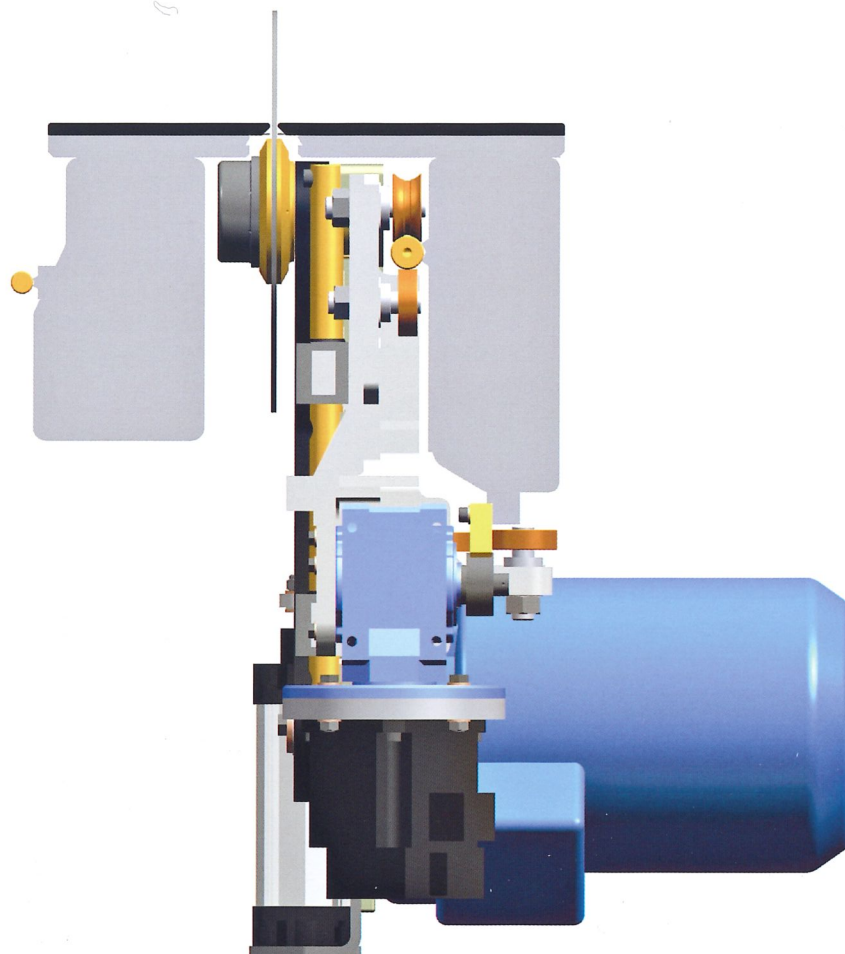
Active

La línea Active es el resultado de una búsqueda tecnológica de análisis y perfeccionamiento de las prestaciones de las seccionadoras Selco. Por un estudio detallado del ciclo de seccionadura, optimizando y parametrizando de modo automático las velocidades de todos los órganos en movimiento, han logrado reducir los tiempos medianos de ciclo entre el 20-30%.



EB 80 Active

Axe de coupe
Eje de corte

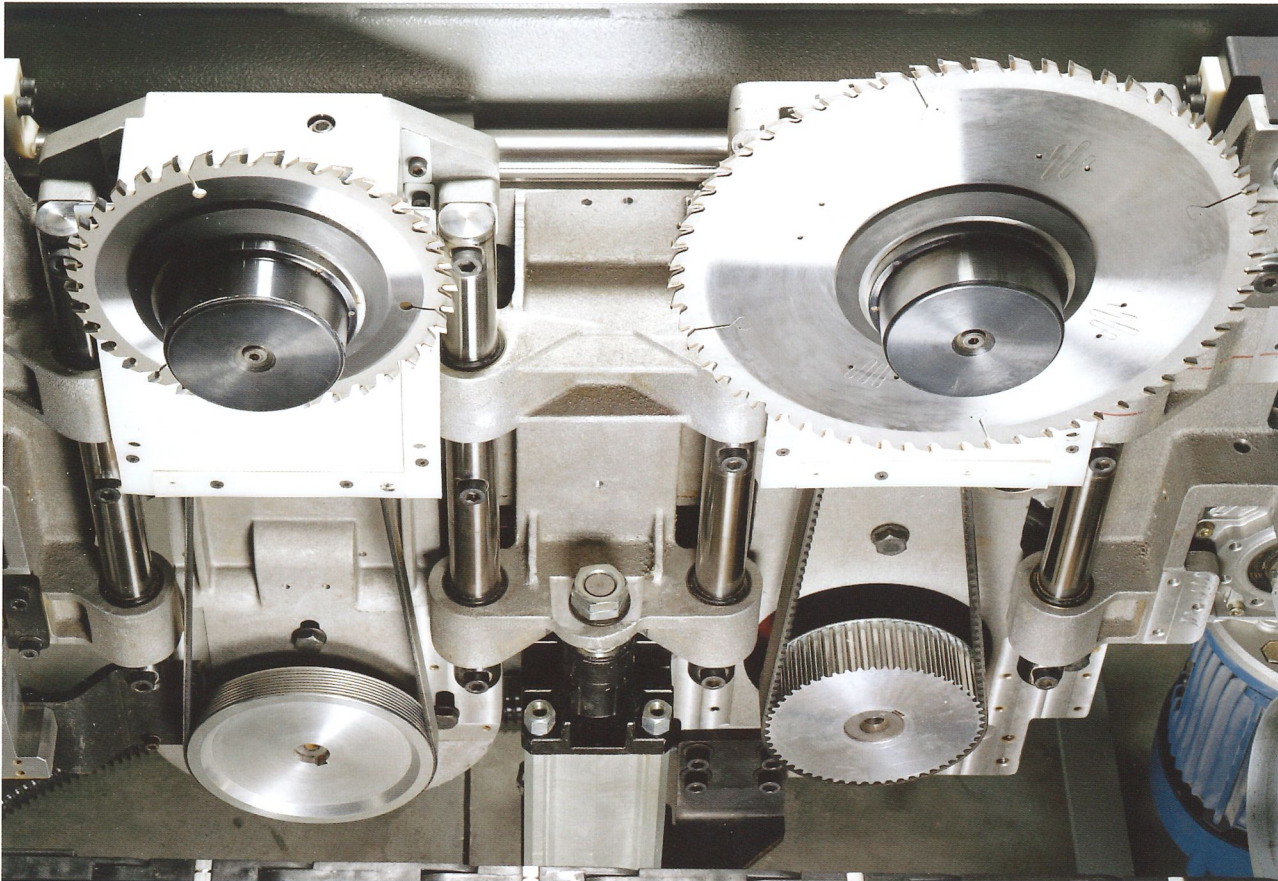


Le bâti est formé d'un élément principal et d'un élément secondaire, reliés entre eux par deux montants latéraux. Cette structure à pont permet de contrecarrer l'action exercée par le presseur et par le poids du matériel à découper. L'élément principal sert de support unique pour permettre le coulissement du chariot lames qui, à l'aide de deux roues prismatiques à centrage automatique, se déplace sur un guide rond et dur placé près de la lame. A chaque roue prismatique est associée une roue de contre-pression pour garantir un contact parfait entre les divers éléments de guidage. Cela permet d'éliminer toutes les vibrations qui pourraient compromettre la qualité de coupe. L'équilibrage de toute la structure a lieu grâce à deux couples de roues plates entourant une crémaillère calibrée, utilisée pour le déplacement.

La bancada está formada por un elemento principal y otro secundario, conectados entre sí por dos montantes laterales. Esta estructura de puente puede contrarrestar la acción ejercida por el prensor y por el peso del material que se debe cortar. El elemento principal también sirve como soporte único para el desplazamiento del carro de las sierras que, mediante dos ruedas prismáticas autocentrantes, se mueve sobre una guía redonda de elevada dureza, colocada cerca de la sierra. A cada rueda prismática corresponde otra rueda de contrapresión para asegurar siempre un perfecto contacto entre los elementos de guía. El resultado es la eliminación de todas las vibraciones que pueden comprometer la calidad del corte. Toda la estructura se equilibra gracias a dos pares de ruedas planas que abrazan una cremallera calibrada, utilizada para la traslación.

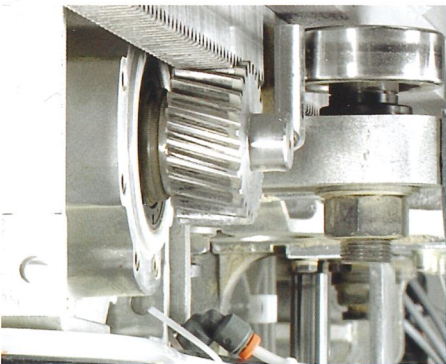
EB 80 Active

Chariot lames
Carro portasierras



La remontée et la descente de la lame principale et de la lame de l'inciseur se font par patins à billes coulissant sur des barres rondes cimentées et rectifiées, cela garantit précision et rigidité pour une qualité de coupe optimale.

El movimiento de subida y bajada de la sierra principal y de la sierra incisor es obtenido mediante patín a recirculación de esferas desplazadas sobre barras de acero cementado y rectificado. Este sistema garantiza una precisión y rigidez del movimiento obteniendo una perfecta calidad de corte.

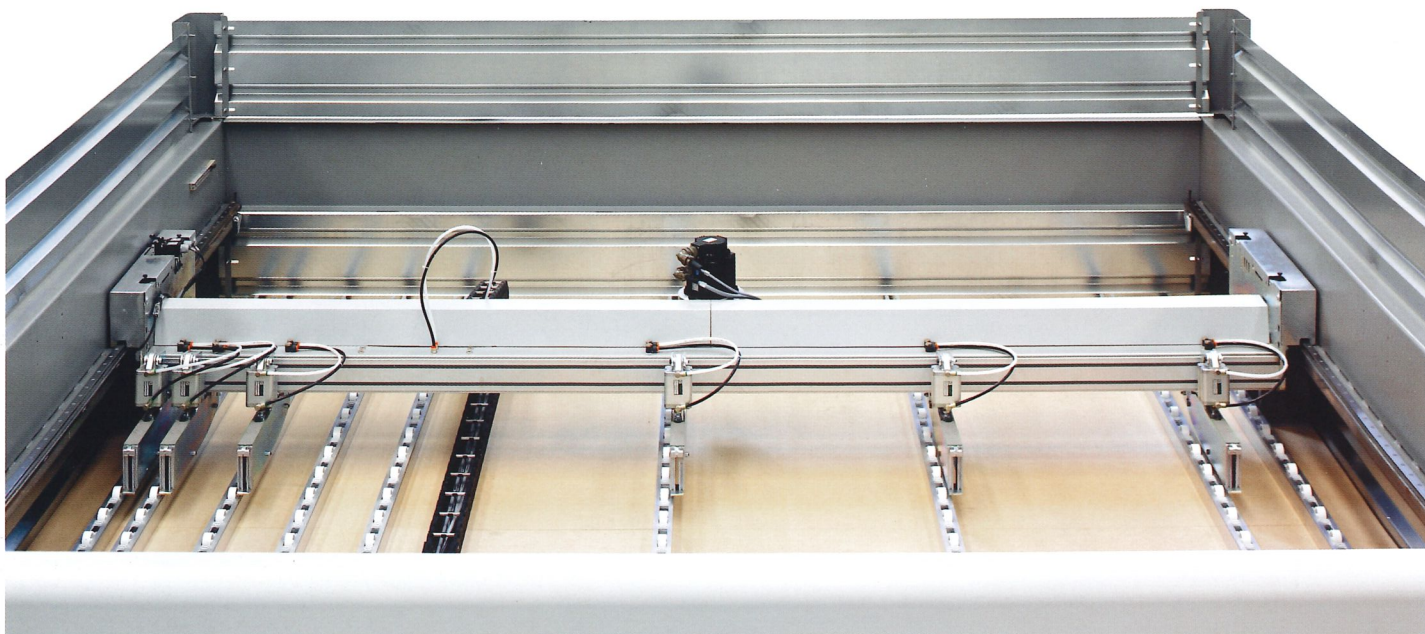


Le déplacement parfaitement linéaire du chariot porte-outils (vitesse maximum de 100m/min) s'obtient par pignon et crémaillère hélicoïdale de précision ainsi que par un moteur Brushless monté directement sur le chariot.

El movimiento extremadamente lineal del carro portaherramientas, hasta la velocidad punta de 100m/min, se consigue por un movimiento a piñón y cremallera helicoidal de precisión y un motor Brushless accionados por tecnologías digital, instalados directamente sobre el carro mismo.

EB 80 Active

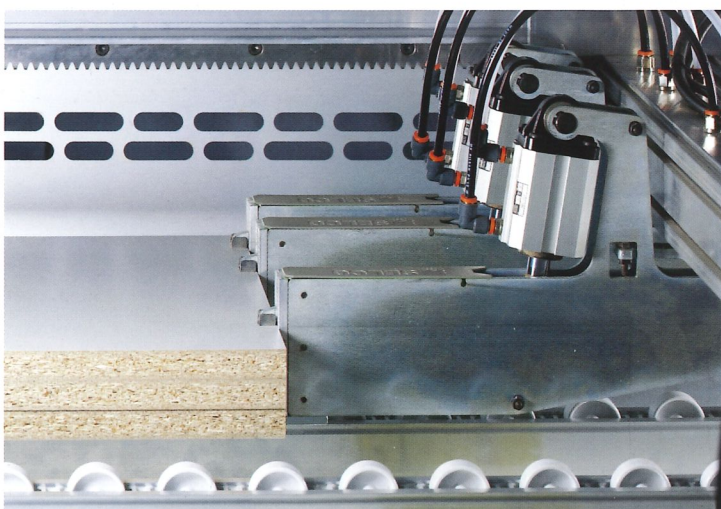
Pousseur
Empujador



Le chariot pousseur est actionné par un moteur Brushless numérique sous supervision directe du contrôle numérique. Le plan de coulissement, sous le pousseur, a des galets fous indépendants pour éviter d'abîmer les pièces délicates. Pignons et crémaillères assurent un mouvement précis et parallèle du pousseur. Un guide de précision, sur la poutre, garantit un déplacement parfait à 90° par rapport à la ligne de découpe.

El robusto carro empujador para el preciso y rápido posicionamiento de los paneles, es accionado por un servomotor Brushless de tecnología digital bajo la directa supervisión del control numérico. El plan de fluencia bajo el empujador está equipado por rodillos locos e independientes para evitar signaturas sobre paneles con superficies delicadas.

Piñones y cremalleras de precisión, dimensionan ampliamente, garantizan el movimiento preciso y paralelo del empujador. Una guía de precisión sobre la viga del lado cuadro asegura el perfecto movimiento a 90° con respecto de la línea de canto.



Le pinces, indépendantes et auto-affleurantes, assurent un blocage parfait du paquet de panneaux.

Las pinza, independientes y autonivelantes garantizan un tenaz bloqueo del paquete de paneles.

EB 80 Active

Fournitures standard
Dotación de serie

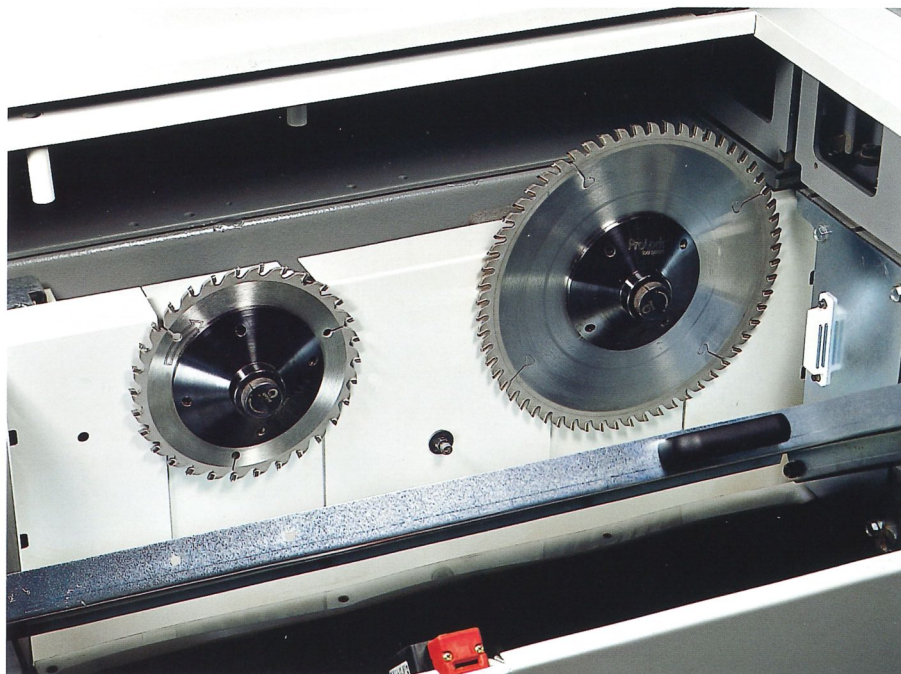


Pro Lock

La zone du changement lames se trouve à côté de l'équerre et on peut y accéder depuis l'avant. Le remplacement des outils se fait de façon rapide et sûre.

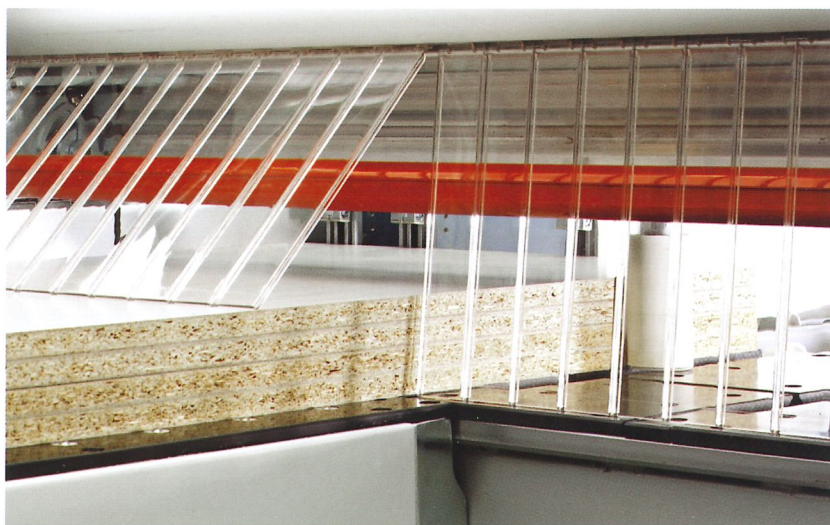
Pro Lock

La zona del cambio de las sierras se encuentra al lado de la escuadra y se accede a ella desde la parte frontal. Los utensilios se sustituyen con una única llave de manera rápida y segura.



Les principaux dispositifs de réglage mécaniques et pneumatiques se trouvent dans la zone de travail de l'opérateur et peuvent être atteints de façon sûr et ergonomique.

Las regulaciones mecánicas y neumáticas principales se efectúan en la zona de trabajo del operador de manera segura y ergonómica.



L'alignement latéral se fait par un rouleau de caoutchouc avec prépositionnement motorisé faisant en sorte que le matériau reste contre l'équerre, pour permettre l'équarrissage des pièces coupées. L'action du dispositif d'alignement latéral est intégrée automatiquement dans les cycles de travail de la machine.

La alineación lateral es ejecutada por un rodillo revestido de goma con posicionamiento motorizado que mantiene el material contra la escuadra, para garantizar siempre el escuadrado de las piezas seccionadas. La acción del alineador lateral se encuentra integrada automáticamente en los ciclos de trabajo de la máquina.

EB 80 Active

OSI: contrôle sur base PC
OSI: control sobre base PC

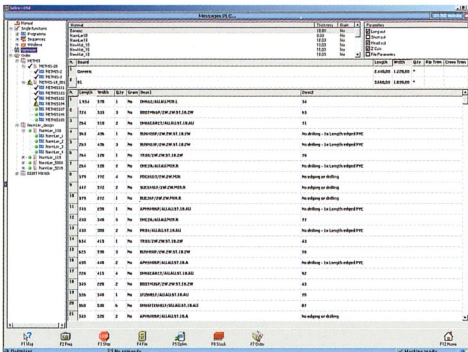


Commande numérique sur base PC et écran TFT 15" ou 17", avec système opératif multitâches Windows Xp.

Control numérico con ordenador personal y vídeo TFT de 15" o 17", con sistema operativo multitasking Windows Xp.

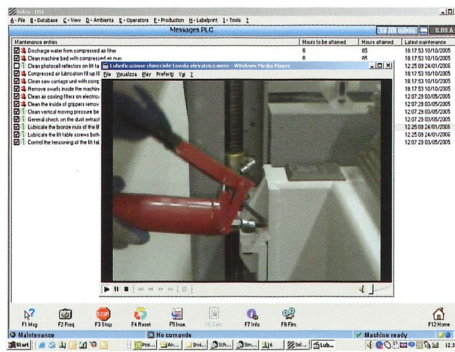
Le contrôle numérique OSI (Open Selco Interface) permet une gestion automatique des schémas de coupe, même les plus complexes, et l'optimisation des déplacements des axes intéressés (chariot pousseur, chariot lames et dispositif d'alignement latéral). La saillie de la lame de la pile à découper (toujours optimale) ainsi que les choix de la vitesse de coupe la plus adaptée à la hauteur de la pile et de la largeur des défilages, permet d'obtenir une qualité de découpe excellente.

El control numérico OSI, Open Selco Interface, garantiza también la gestión completamente automática de esquemas de corte extremadamente complejos con optimización de los movimientos de los ejes, carro empujador, carro portasierra y alineador lateral. Además el control numérico OSI asegura el correcto saliente de la sierra respecto la altura del paquete seccionado. OSI también calcula la velocidad de corte más apta a la altura del paquete y del ancho de los perfilados, garantizando así la mejor calidad de corte.



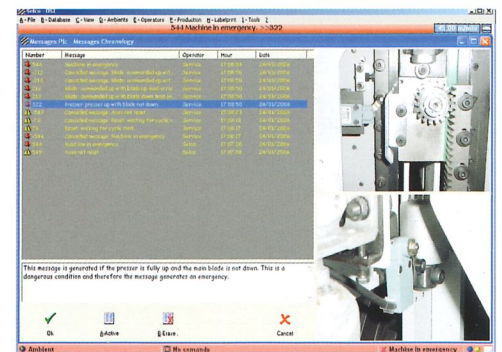
Quick opti: optimisateur sur la machine
Logiciel pour optimisation des schémas de coupe.

Quick opti: optimizador a bordo de la máquina
Optimizador de los esquemas de corte directamente a bordo de la máquina.



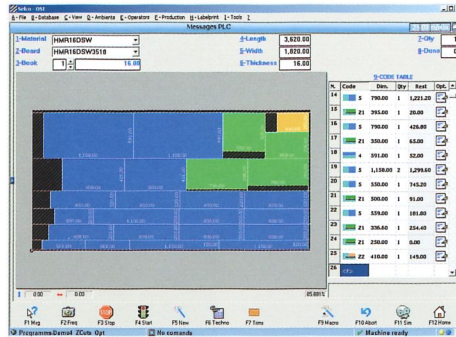
Entretien programmé
Programme d'entretien et de prévention complet, avec vidéo, pour l'opérateur.

Manutención programada
Programa de manutención completo. Previsión mensajes para el operario sobre las intervenciones a ejecutar.



Diagnostic
Un programme de diagnostic et de recherche des problèmes, avec photos et textes, garantit leur résolution rapidement et simplement.

Diagnostic
Un eficaz programa de diagnóstico que investiga averías, provee mensajes completos sobre el posible funcionamiento defectuoso, asegurando una rápida resolución de eventuales problemas.



Editor schémas

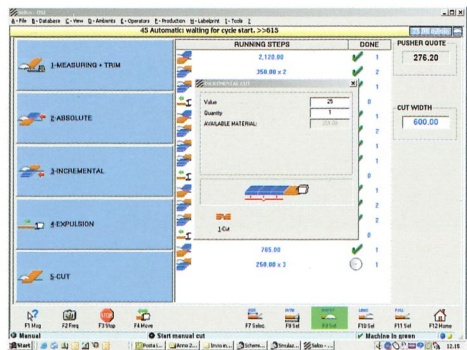
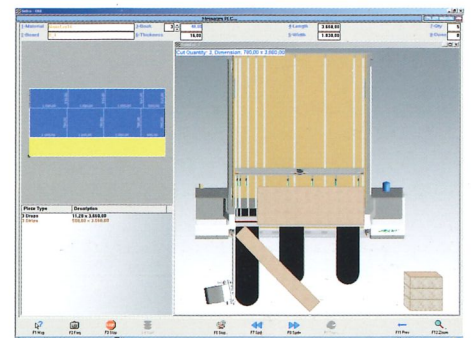
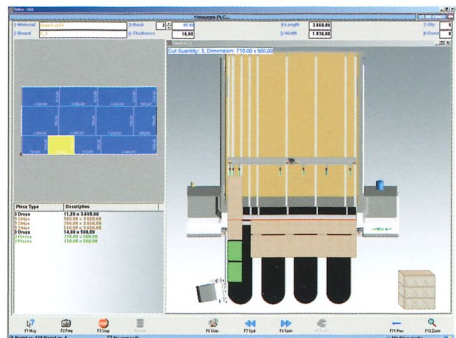
Programmation aisée des schémas de coupe, même des plus complexes.

Editor esquemas

Fácil programación de esquemas de canto también extremadamente complejos.

Simulation
Simulation graphique, en temps réel, des phases de découpe, avec messages et informations complètes pour l'opérateur.

Simulación
Simulación gráfica a tiempo real de las fases de seccionado con mensajes e informaciones completas para el operador.

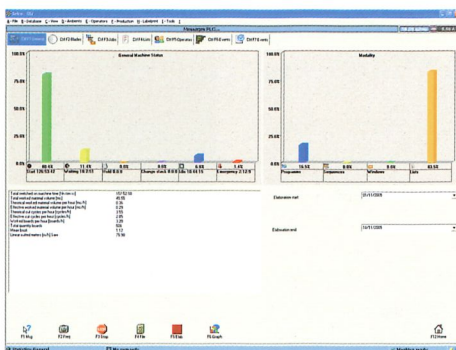


Coupes manuelles

Programme interactif pour une exécution simple et rapide des découpes et rainurages (option) même sur des pièces de récupération.

Cortes manuales

Programa interactivo para la fácil y rápida ejecución de cortes y estrías, opcionales, también sobre paneles de recuperación.

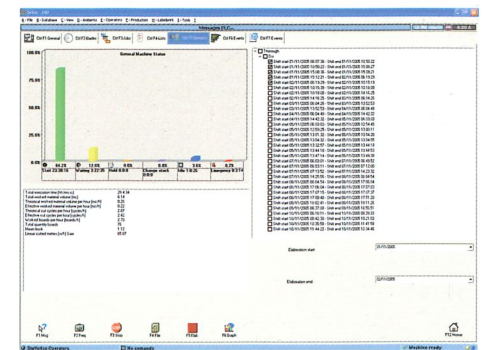


Statistique

Enregistrement de tous les événements et conditions opératives de la machine; possibilité d'élaborer des statistiques de production et de fonctionnement de la machine.

Estadística

Memorización de todas las condiciones operativas con posibilidad de elaborar estadísticas de producción y el funcionamiento de la máquina.



Élaboration statistique avancée

Une fonction avancée pour l'élaboration des statistiques en fonction du jeu de lames, des outils et du type d'usinage est disponible.

Elaboración estadística avanzada

Se dispone también de una función avanzada para la confección de estadísticas en función de los set de sierras, de las herramientas y de la tipología de trabajo.

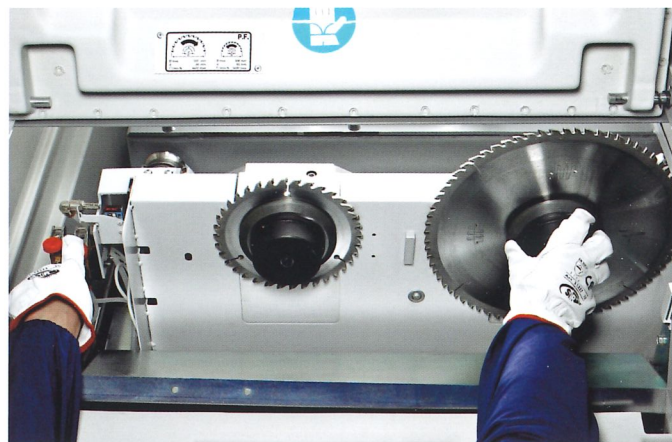
EB 80 Active

Options
Opcionales



Machine avec équerre de référence à droite.

Máquina con escuadra en el lado derecho.



Système „Quick change“ pour la libération rapide des lames.

Sistema "Quick change" para el desbloqueo rápido de las sierras.



Déplacement des plans de déchargement pour faciliter le mouvement des panneaux.

Desplazamiento de las mesas de descarga para facilitar el desplazamiento del material.



Fonction PFS pour découpe de pièces soft et post-formées. Un programme spécial du contrôle numérique permet une incision parfaite en entrée et sortie du profil, évitant d'abîmer les pièces fragiles et délicates.

Función PFS para la ejecución de cortes de paneles soft y post-formados. Un programa especial de control numérico permite la perfecta incisión sea del punto de entrada que del perfil de salida, evitando los materiales frágiles y delicados.



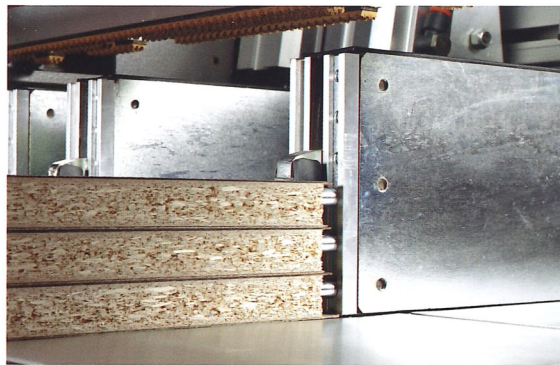
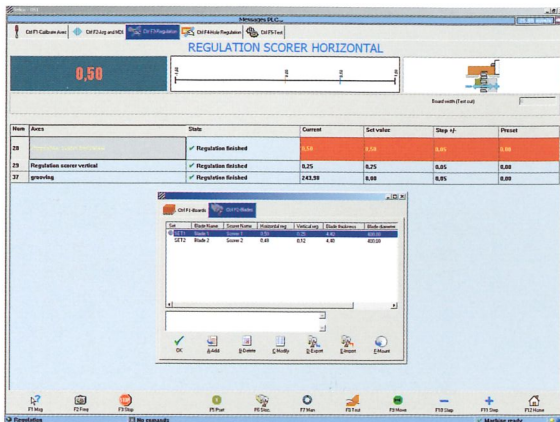
Système d'exécution automatique de rainures avec programmation de la largeur par contrôle numérique. La profondeur des rainures peut être réglée manuellement ou par un dispositif électronique depuis l'extérieur de la machine.

Sistema para la ejecución de ranuras de anchuras variables cuyo ancho puede programarse con el control. La profundidad de la ranura puede regularse electrónicamente o manualmente desde el exterior de la máquina.



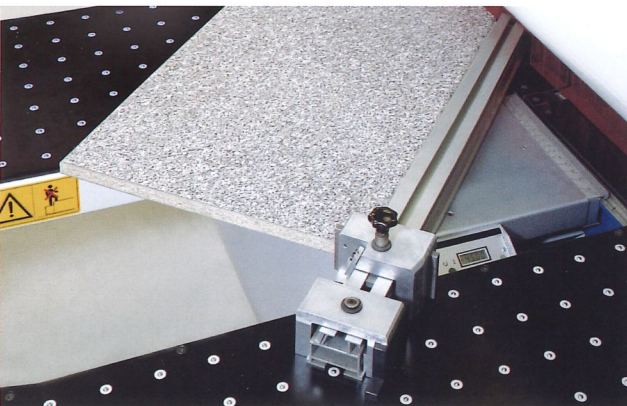
Réglage électronique de l'inciseur par dispositif Digiset. Le système prévoit l'enregistrement et le rappel des positions d'alignement des sets de lames pour un réglage précis et rapide des outils.

Regulación electrónica del grabador por dispositivo Digiset. El sistema prevé la memorización y la llamada de las posiciones de alineación de los sets de hojas para una rápida y precisa regulación de las herramientas.



Butées supplémentaires pour la découpe de piles de matériaux enoblis à chants saillants. Un logiciel pour la gestion automatique de l'affleurage est également disponible.

Sistema a peine para el seccionado, también en paquetes, de materiales con cantos salientes. Software dedicado para la gestión automática del recorte.



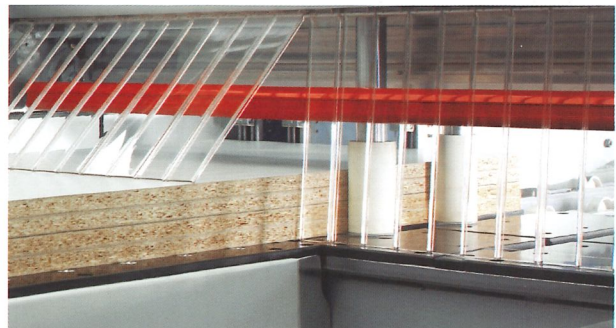
Dispositif pour découpes inclinées avec lecture par afficheur numérique.

Aparato para cortes inclinados con lectura por display digital.



Table hydraulique pour l'empilage sur palette du matériel usiné par la scie à débit. La table a une butée de référence réglable manuellement qui s'escamote pour faciliter l'élimination de la palette.

Mesa hidráulica para la descarga sobre pallet del material procedente de la seccionadora. La mesa dispone de un tope de referencia ajustable manualmente, que se puede volcar para facilitar la extracción del pallet.



Deuxième rouleau indépendant avant pour l'alignement latéral des bandes sur les 2 côtés de la ligne de découpe.

Segundo rodillo independiente, en posición anterior, para la alineación lateral de las tiras sobre los lados de la línea de canto.

EB 80 Active

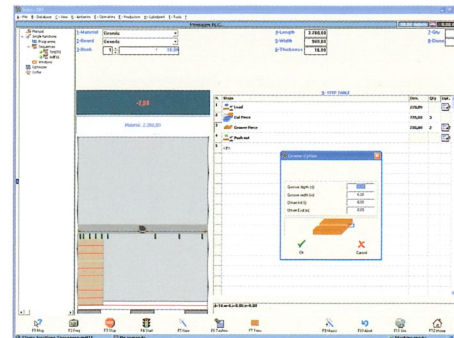
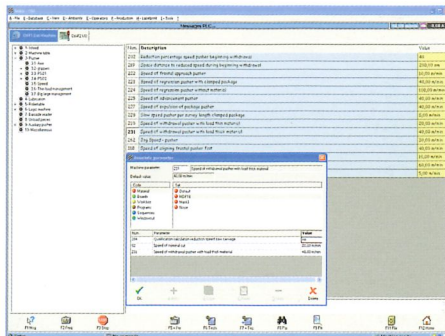
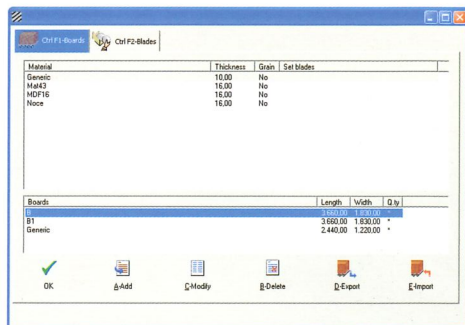
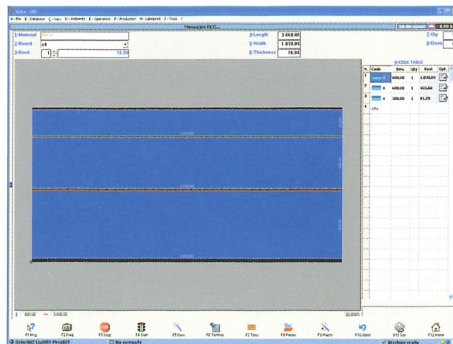
Logiciel optionnel
Opcionales software

Logiciel pour coupe des panneaux dégauchissés

Création guidée de schémas de coupe où les phases du cycle permettent d'éliminer la tension de la pièce.

Detension material

Creación guiada por esquemas de corte donde las fases del ciclo permiten eliminar la tensión del panel.



Magasin du matériel avec paramètres technologiques

Possibilité de créer un magasin de toutes les pièces utilisées sur la scie en indiquant pour chacune d'elles les formats disponibles.

Lors de la création d'un schéma il suffit de choisir une pièce du magasin sans devoir éditer à chaque fois ses dimensions.

Avec l'option de magasin des pièces est fournie aussi la gestion des paramètres technologiques: à chaque matériau l'on peut associer un jeu de paramètres qui sera automatiquement rappelé dans les modes d'usage.

Almacén material y restos con parámetros tecnológicos

Es posible crear un almacén de todos los paneles utilizados en la seccionadora indicando para cada uno de los ejes un formato disponible.

Para la creación de un esquema es suficiente seleccionar un panel de almacén sin tener que editar cada vez las dimensiones.

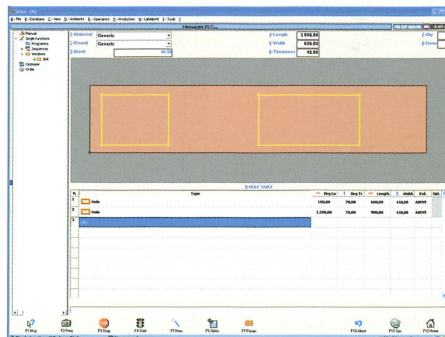
La opción del almacén de paneles viene equipada también con la gestión de los parámetros tecnológicos: para cada material es posible asociar un set de parámetros que será automáticamente requerido en la modalidad e trabajo.

Séquences et macros

Programmation aisée et exécution immédiate d'une séquence de coupe ou de rainurage, avec affichage à l'échelle du matériel nécessaire.

Secuencias y macro

Programación fácil e inmediata ejecución de una secuencia de cortes o ranuras, con visualización del material necesario.



Découpe fenêtrées

Logiciel pour éditer et exécuter des découpes pour les fenêtres sur les pièces. Les divers schémas peuvent être enregistrés dans la commande.

Cortes ventana

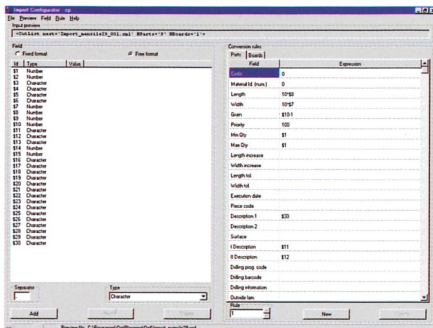
Software para editar y ejecutar cortes de ventanas en tableros. Los diferentes esquemas pueden memorizarse en el control.



OptiPlanning

Logiciel d'optimisation des schémas de coupe, élaborés afin de réduire le coût total d'usinage en fonction du coût effectif du matériel et du temps de découpe. Les listes de découpes peuvent être programmées manuellement (saisie de données) ou importées par des fichiers ASCII (importation de données).

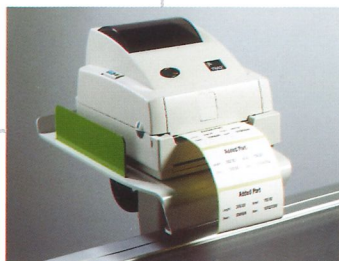
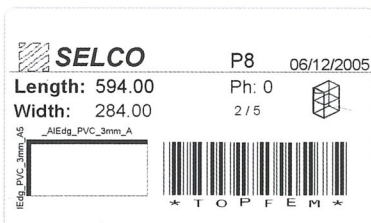
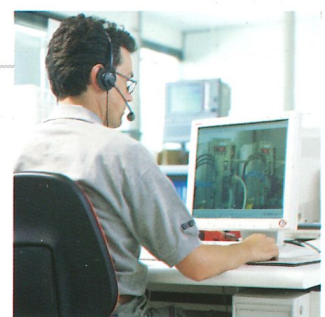
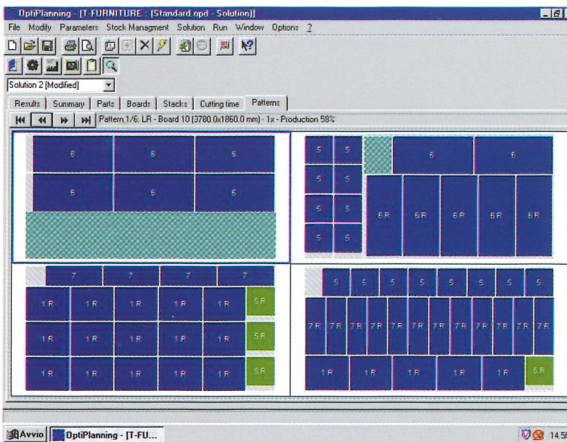
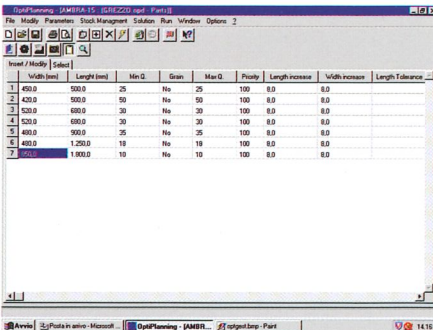
DATA IMPORT



OptiPlanning

Software de optimización de los esquemas de corte, elaborados de modo que minimizan el coste total de trabajo en función del efectivo coste del material y del tiempo de seccionado. Las listas de seccionado se pueden programar manualmente, Data input, a través del archivo ASCII, (Data import).

DATA INPUT



Téleservice

Le téleservice permet à nos techniciens d'intervenir directement sur le contrôle de la machine par une connexion via modem, sans devoir se déplacer.

Etiquetage

Un logiciel spécial permet de créer des étiquettes personnalisées et de les imprimer en temps réel. Les informations disponibles peuvent aussi être imprimées en tant que code à barres.

Etiquetado

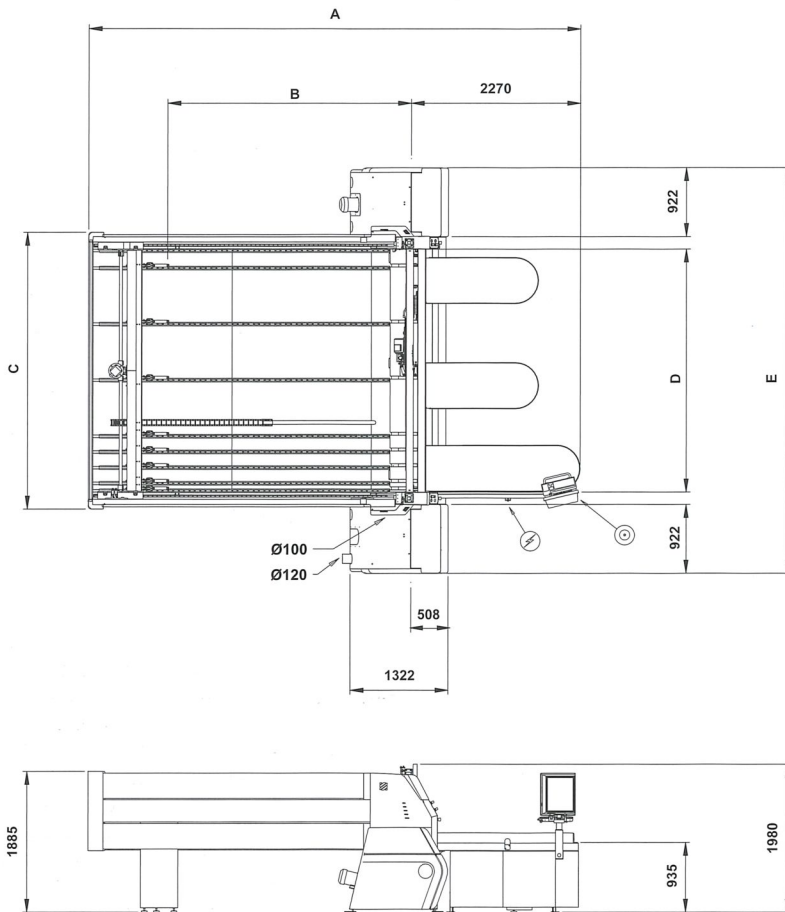
Un especial software permite la creación de etiquetas personalizadas y la impresión a tiempo real de las mismas en la máquina. Las informaciones disponibles pueden ser también imprimadas como códigos de barras.

Teleservice

Por el Teleservice se permite intervenir directamente a nuestros técnicos sobre el control de la máquina desde nuestra sede, por una conexión vía módem.

EB 80 Active

Données techniques
Datos técnicos



3200 x 3200 3800 x 3200 4300 x 4400

	3200 x 3200	3800 x 3200	4300 x 4400
A	6585	6585	7735
B	3265	3265	4415
C	3704	4304	4804
D	3250	3850	4350
E	5426	6026	6526

Les synoptiques comprennent 2 plans d'empilage fournis sur demande.

El lay out incluye 2 mesas de descarga opcionales.

Saillies lame principale	<i>Saliente sierra principal</i>	mm	80	inch	3.15
Moteur lame principale	<i>Motor sierra principal</i>	Hz	50 - 60	Hz	50 - 60
		kW	11 - 13,2	HP	14.7 - 17.5
Moteur lame inciseur	<i>Motor sierra incisor</i>	Hz	50 - 60	inch	50 - 60
		kW	2,2 - 2,6	HP	3 - 3.6
Déplacement chariot lames	<i>Traslado carro sierras</i>	Brushless		Brushless	
Vitesse d'avance chariot lames	<i>Velocidad avance carro sierra</i>	m/min	0 - 100	ft/min	0 - 328
Vitesse de retour chariot lames	<i>Velocidad retorno carro sierra</i>	m/min	100	ft/min	328
Déplacement pousseur	<i>Traslación empujador</i>	Brushless		Brushless	
Vitesse maximum pousseur	<i>Max velocidad empujador</i>	m/min	60	ft/min	197



Le groupe Biesse commercialise ses produits par un réseau capillaire des revendeurs et filiales se trouvant sur les marchés les plus industrialisés. Par ce réseau, Biesse garantit à ses clients un SAV très efficace de même qu'un service de conseils et d'informations. Aujourd'hui le groupe Biesse a plus de 2000 collaborateurs et a une surface de production en Italie de plus de 105.000 mètres carrés. Dès sa création, en 1969, le groupe Biesse s'est caractérisée sur le marché mondial par sa croissance continue et par sa volonté de devenir un partenaire global de ses clients.

El grupo Biesse comercializa sus productos a través de una red capilar de revendedores y filiales localizados en los mercados más industrializados. Mediante esta red Biesse garantiza a sus clientes, en todo el mundo, un eficiente servicio de asesoría y asistencia postventa. Hoy el grupo Biesse cuenta con más de 2000 dependientes y una superficie productiva de más de 105.000 metros cuadrados en Italia. Desde su constitución, en 1969, el Grupo Biesse se ha distinguido en el mercado mundial por el fuerte crecimiento y por la decidida voluntad de convertirse en partner global para las empresas de los sectores en los cuales opera.



Le groupe Biesse est structuré en 3 divisions, chacune d'elle s'articulant en unités de production indépendantes: La **Division Bois** développe et produit des machines à bois pour l'industrie du meuble et des menuiseries et propose une gamme de solutions pour tout le cycle d'usinage du bois et des ses dérivés. Elle propose aussi des solutions d'ingéniererie et des installations clefs en main afin de résoudre les problèmes de production, de technologie et de logistique les plus complexes. La **Division Verre et Pierre**, produit des machines pour la transformation du verre, du marbre et des pierres naturelles pour les industries de l'ameublement, de la construction et de l'automobile. La **Division Meca-Electronique** conçoit et produit des composants de technologie de grande précision pour le groupe et le marché mondial.

*En efecto el grupo Biesse está estructurado en tres divisiones cada una de las cuales se articula en unidades productivas dedicadas a líneas de producto individuales: La **División Madera** desarrolla y produce máquinas para la industria del mueble y de las puertas y ventanas y ofrece una gama de soluciones para todo el ciclo de elaboración industrial de la madera y de sus derivados. Además, suministra soluciones de ingeniería e instalaciones "llaves en mano" a los clientes que deben resolver complejos problemas de producción, tecnología y logística. La **División Vidrio y Mármol** realiza máquinas destinadas a las empresas de transformación del vidrio, mármol y piedras naturales y más en general a la industria del amoblado y decoración de interiores, de la construcción estructural y del automóvil. La **División Meccatronica** proyecta y produce componentes tecnológicamente avanzados de alta precisión tanto para el grupo como para el mercado exterior.*



Biesse in the World

BIESSE BRIANZA

Seregno (Milano)
Tel. +39 0362 27531_Fax +39 0362 221599
biessebrianza@biesse.it - www.biesse.com

BIESSE TRIVENETO

Codogné (Treviso)
Tel. +39 0438 793711_Fax +39 0438 795722
ufficio.commerciale@biessetriveneto.it - www.biesse.com

BIESSE DEUTSCHLAND GMBH

Elchingen
Tel. +49 (0)7308 96060_Fax +49 (0)7308 960666
info@biesse.de
Loehne
Tel. +49 (0)5731 744870_Fax +49 (0)5731 744 8711

BIESSE GROUPE FRANCE S.A.R.L.

Chaponnay, Lyon
Tel. +33 (0)478 967329_Fax +33 (0)478 967330
commercial@biessefrance.fr - www.biessefrance.fr

BIESSE IBERICA WOODWORKING MACHINERY SL

Hospitalet, Barcelona
Tel. +34 (0)93 2631000_Fax +34 (0)93 2633802
biesse@biesse.es - www.biesse.es

BIESSE GROUP UK LTD.

Daventry, Northants
Tel. +44 1327 300366_Fax +44 1327 705150
info@biesse.co.uk - www.biesse.co.uk

BIESSE SCANDINAVIA

Representative Office of Biesse S.p.A.
Jönköping, Sweden
Tel. +46 (0)36 150380_Fax +46 (0)36 150380
biesse.scandinavia@telia.com
Service:
Tel. +46 (0) 471 25170_Fax +46 (0) 471 25107
biesse.scandinavia@ionstenberg.se

BIESSE AMERICA INC.

Charlotte, North Carolina
Tel. +1 704 357 3131_Fax +1 704 357 3130
sales@biesseamerica.com
www.biesseamerica.com

BIESSE CANADA INC.

Terrebonne, Québec
Tel. +1 450 477 0484_Fax +1 450 477 0284
sales@biessecanada.com
Mississauga, Ontario
Tel. +1 905 795 0220_Fax +1 905 564 4939
Surrey, British-Columbia
Tel. +1 604 588 1754_Fax +1 604 588 1745

BIESSE ASIA PTE. LTD.

Singapore
Tel. +65 6368 2632_Fax +65 6368 1969
mail@biesse-asia.com.sg

BIESSE INDONESIA

Representative office of Biesse Asia Pte. Ltd
Jakarta
Tel. +62 21 52903911_Fax +62 21 52903913
biesse@indo.net.id

BIESSE MALAYSIA

Representative office of Biesse Asia Pte. Ltd
Selangor
Tel./Fax +60 3 7955 4960
biessekl@tm.net.my

BIESSE INDIA

Branch office of Biesse Asia Pte. Ltd
Bangalore
Tel. +91 80 23544332_Fax +91 80 23544334
mail@biesseindia.co.in

BIESSE RUSSIA

Representative Office of Biesse S.p.A.
Moscow
Tel. +7 095 9565661_Fax +7 095 9565662
sales@biesse.ru - www.biesse.ru

BIESSE UKRAINE

Representative Office of Biesse S.p.A.
Kiev
Tel. +38 (0)44 5016370_Fax +38 (0)44 5016371

BIESSE GROUP AUSTRALIA PTY LTD

Sydney, New South Wales
Tel. +61 (0)2 9609 5355_Fax +61 (0)2 9609 4291
nsw@biesseaustralia.com.au - www.biesseaustralia.com.au
Melbourne, Victoria
Tel. +61 (0)3 9314 8411_Fax +61 (0)3 9314 8511
vic@biesseaustralia.com.au
Brisbane, Queensland
Tel. +61 (0)7 3390 5922_Fax +61 (0)7 3390 8645
qld@biesseaustralia.com.au
Adelaide, South Australia
Tel. +61 (0)8 8297 3622_Fax +61 (0)8 8297 3122
sa@biesseaustralia.com.au
Perth, Western Australia
Tel. +61 (0)8 9248 5677_Fax +61 (0)8 9248 5199
wa@biesseaustralia.com.au

BIESSE GROUP NEW ZEALAND PTY LTD

Auckland
Tel. +64 (0)9 820 0534_Fax +64 (0)9 820 0968
sales@biessenewzealand.co.nz

www.biesse.com

Les données techniques et les illustrations n'engagent pas la responsabilité de Biesse Spa. Biesse Spa se réserve le droit de les modifier sans avis préalable.

Biesse Spa se reserva el derecho de aportar modificaciones ya sea sobre los productos como sobre la documentación, sin ningún preaviso. Las imágenes propuestas son indicativas.